

Педагогические науки и психология

УДК 372.8

Т.В. ГРИДНЕВА
(Волгоград)

ФОРМИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА МЛАДШЕГО ШКОЛЬНИКА В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ФРАЗЕОЛОГИИ

Формирование языковой картины мира предполагает изучение её компонентов, среди которых достойное место занимает фразеологическая картина мира, которая рассматривается в связи с формированием различных компетенций. Семантизация оценивается как эффективный метод формирования фразеологической картины мира. Выделяются два направления в работе: 1) целостный семантический анализ; 2) анализ компонентов фразеологизмов.

Ключевые слова: языковая картина мира, фразеологическая картина мира, фразеологическая компетенция, семантизация, фразеологизм, лексические единицы.

TATYANA GRIDNEVA
(Volgograd)

DEVELOPMENT OF LANGUAGE WORLD PICTURE OF YOUNGER SCHOOLCHILDREN IN THE PROCESS OF STUDYING PHRASEOLOGICAL UNITS

The article deals with the language world picture that suggests the studying of its components where a phraseological world picture takes a rightful place that is considered in relation to the development of different competencies. Semantization is evaluated as an efficient method of the development of the phraseological world picture. There are revealed two directions in its work: 1) a holistic semantic analysis; 2) the analysis of the phraseological units' componens.

Key words: language world picture, phraseological world picture, phraseological competence, semantization, phraseological unit, lexical units.

Известно, что современная система образования претерпевает реформирование, и объясняется это потребностями общества. В связи с ориентацией школы на формирование у учащихся определённого репертуара универсальных учебных действий – личностных, регулятивных, познавательных, коммуникативных – стоит вопрос о необходимости создания коммуникабельного ребёнка (будь то начальный или средний школьный возраст). При выделении различных уровней коммуникативной успешности специалисты обращают внимание на необходимость понимания учеником собственной и чужой речи, свободного владения богатством родного языка, которое учащийся должен чувствовать и воспринимать, уместно и точно использовать в речи. Всё это напрямую зависит от сформированности языковой картины мира школьника, под которой понимается «знание о мире, лежащее в основе индивидуально-общественного сознания» [4, с. 63]. При этом для нас важна мысль о том, что «система социально-типичных позиций, отношений, оценок находит знаковое отображение в системе национального языка и принимает участие в конструировании языковой картины мира» [Там же, с. 63]. Языковая картина мира как совокупность знаний о мире, запечатлённых в языковых знаках и их значениях [6, с. 149], сравнивается с художественным полотном, где представляется взгляд на явления окружающего мира, языковые закономерности (Н.Ф. Алефиренко, З.Д. Поповой, И.А. Стернина). Для классификации языковой картины мира существует несколько подходов, один из которых – принцип множественности – предполагает сочетание возрастного, индивидуального, уровневого языкового и других аспектов. С позиции множественного подхода к классификации языковой картины мира следует говорить о пе-

ресечении её разновидностей и рассматривать фразеологический компонент языковой картины мира человека определённого возраста, в том числе – младшего школьного. Фразеологическая картина мира (ФКМ), представляя фрагмент языковой картины мира, рассматривается нами как «результат отражения объективного мира в языковом сознании конкретного этноса» [1, с. 63]. К данному фрагменту, на наш взгляд, следует относить различные структурные единицы – от идиом до фразеологических выражений, что отражает широкий подход к объёму фразеологии.

Знакомство с ФКМ прежде всего предполагает освоение концептуальной системы, которая воспроизводится семантикой фразеологических единиц. В рамках этой системы интересен анализ фразеологизмов, отображающих следующие нравственные концепты: *‘взаимопонимание’*, *‘доброта’*, *‘справедливость’* и др. Важно также понимание образной основы фразеологической семантики, наблюдение экспрессивных свойств фразеологизмов, своеобразия их структуры. Например, все фразеологические единицы положительно или отрицательно маркированы, а также выражают определённые эмоции. Кроме того, освоение значения фразеологизмов невозможно без изучения особенностей входящих в их структуру языковых единиц. Известно, что в составе фразеологизмов имеются устаревшие, книжные, разговорно-просторечные лексические единицы, свидетельствующие о развитии языковой системы.

Важным в рамках школьного обучения продолжает оставаться вопрос о формировании у учащихся фразеологической компетенции в процессе освоения ФКМ [2, 8]. Неоднократные опросы студентов нашего вуза свидетельствуют о пробелах в знаниях фразеологии. Совсем недавно студенты признались в том, что не понимают значения единицы *‘бить челом’*, не могут составить предложение с фразеологизмом *‘с три короба’*. Незнание фразеологии выпускниками школ констатируют и специалисты, анализирующие результаты государственной итоговой аттестации. Всё это заставляет педагогов выбирать более продуктивную работу с фразеологизмами, учитывать возрастные особенности школьников при изучении фразеологии.

Уже в начальной школе учащиеся начинают знакомиться с устойчивыми сочетаниями. Фразеологический материал содержится в школьных учебниках по русскому языку и литературному чтению. В частности, авторы учебника для второго класса образовательной системы «Начальная школа XXI века» вводят понятие *фразеологии* как раздела языкознания об устойчивых сочетаниях, представляют сведения о происхождении термина «фразеология» (*фразис* в переводе с древнегреческого языка значит «выражение») [7, с. 102]. Интересны подобранные тексты, заставляющие школьников убедиться в существовании в языке уникальных единиц, необычности фразеологического значения. Учителя стараются сделать всё для того, чтобы школьники усвоили определённый репертуар фразеологических единиц. Однако в устной и письменной речи фразеологизмы употребляются детьми не часто. Трудности в усвоении образной многоаспектной семантики, а также отсутствие регулярной воспроизводимости этих языковых единиц влияют на понимание детьми фразеологии, их использование. Как бы то ни было, педагоги не теряют надежды на успешное освоение учащимися фразеологизмов. Эффективному достижению этого способствует метод семантизации, предполагающий работу по «выявлению смысла, значения лексических и фразеологических единиц» [3, с. 265]. Применительно к фразеологии семантизацию необходимо понимать более расширенно, чем по отношению к изучению лексических единиц. Она включает работу: 1) с целостным фразеологическим значением, 2) с компонентами фразеологизмов. Первое направление предполагает использование следующих частных приёмов семантизации: лексикографический анализ, тематическую систематизацию фразеологизмов, рассмотрение фразеологических, а также лексико-фразеологических системных отношений, наблюдение за возможностями речевого использования фразеологизмов как в воспринимаемых существующих, так и в собственных создаваемых текстах. Второе направление предполагает анализ значения, происхождения и особенностей сочетаемости лексем, входящих в структуру фразеологизмов.

Трудности в понимании значений фразеологизмов основаны прежде всего на незнании детьми их правильного толкования. Так, вполне естественно обращение к лексикографическим источникам,

среди которых Академические и школьные фразеологические словари. Их изучение должно стать для детей одним из интереснейших занятий, а также серьёзной и продуктивной работой, в процессе которой расширяется представление о типах словарей и словарных статей, обогащаются знания учащимися значения фразеологических оборотов, способов их систематизации. После знакомства со словарными статьями под руководством учителя школьники включают фразеологизмы в составленные ими предложения, делают иллюстрации, ведут словарики. В рамках лексикографической работы могут использоваться различные приёмы, среди которых – «созданная словарная статья», этот приём предполагает воспроизведение фразеологизма или его дефиниции, например:

1) по заданной учителем дефиниции учащиеся вспоминают нужный фразеологизм, так, к значению *'никогда'* выбирают фразеологизмы: *после дождичка в четверг, когда рак на горе свистнет, где раки зимуют, смотреть не на кого;*

2) при ответе на вопрос – о ком (о чём) говорят *'чернильная душа'*? – школьники должны выбрать из предложенных ответов правильный: а) о чёрстве человека; б) о хорошей книге; в) о заслуженном человеке; г) о верном друге.

3) перед составлением словарной статьи может быть описана ситуация, к которой учащиеся должны подобрать нужный фразеологизм, например: человек говорит, что он всё забыл; из приведённого материала для справок необходимо выбрать фразеологизм, раскрывающий ситуацию: *вышел наружу, поставил точку, вылетело из головы, поставил на своё место.*

Одной из значимых по обогащению речи школьников является работа со словарями системных фразеологических и лексико-фразеологических отношений. Знакомство с лексико-фразеологическими и фразеологическими синонимами и антонимами является важным звеном в обогащении речи учащихся. Итоговые задания усложнённого типа предполагают подбор синонимов к следующим фразеологизмам: 1) *держат камень за пазухой* – (предполагаемые ответы: *держат (иметь) сердце (на кого-либо)*); 2) *хранить молчание* – (предполагаемые ответы: *играть в молчанку, набрать воды в рот, не раскрывать рта, не размыкать уст*).

В рамках работы с лексико-фразеологической синонимией и антонимией возможно использование приёма перекрёстного выбора, когда к данным в левой части фразеологизмам подбираются лексемы-синонимы или антонимы из правой части:

А) *Через час по чайной ложке* –

1) неплохо; 2) отлично; 3) медленно;

4) неторопливо; 5) первостатейно;

Б) *Любо-дорого* –

б) неспешно; 7) лениво; 8) потихоньку;

9) хорошо; 10) первоклассно; 11) знатно;

12) превосходно.

В ходе выполнения приведённых выше упражнений школьники учатся самостоятельно подбирать к предложенным единицам подходящие по значению синонимы, выражать свои мысли образно, интересно.

Ориентиром в работе учителя с фразеологизмами в начальной школе должны стать знания свойств ФКМ, среди которых представление фразеологическими средствами концептуальной картины мира, антропоцентризм и другие. В связи с этим необходимо учитывать, что признак антропоцентризма отражает мысль о том, что фразеологизмы созданы человеком. В то же время значения фразеологизма отображают человеческие ценности; это раскрывается в процессе анализа тематических группировок фразеологических единиц. Интересными для учащихся являются задания по подбору на заданные темы собственно фразеологизмов, пословиц и поговорок. Например, предлагаются темы, которые необходимо наполнить фразеологизмами: 1) отношение к труду (предполагаемые ответы – *не покладая рук, спустя рукава*); 2) взаимоотношения между людьми (предполагаемые ответы – *гнуть свою линию, попадаться на удочку*); 3) определённые качества людей, их способности (предполагаемые ответы – *душа нараспашку, семи пядей во лбу*). Знакомство с экспрессивностью нацеливает на раскрытие повышенной выразительности фразеологического значения, что связано с его эмоционально-оценочными особенностями. Отработке у учащихся умений определять эмоционально-оценочные

свойства фразеологизмов могут способствовать задания на выделение фразеологизмов, выражающих: 1) положительную и отрицательную оценку происходящего – *полная чаша* – ‘всего очень много’, *хоть шаром покати* – ‘пусто, ничего нет’, *золотые горы* – ‘всяческое благополучие’, *звёзд с неба не хватает* – ‘имеет средние способности’ [5]; 2) эмоции – от радости, удовлетворения – до гнева, печали: *быть на седьмом небе*, *чувствовать себя на вершине блаженства*, *дух захватывает*, *подумать только*, *кошки скребут на душе*, *душа не на месте*, *сердце кровью обливается*, *милое дело*, *не в силах оторвать глаз* [Там же].

Второе направление – работа с компонентами фразеологизмов – включает анализ: 1) лексических единиц; 2) морфемной структуры лексем; 3) фонетических особенностей слов. В связи с анализом лексических единиц необходимо обращать внимание на их фразеологически связанную реализацию, к примеру: *баклуши* (*бить баклуши* – ‘прасно проводить время, бездельничать’); *тормашки* (*вверх тормашками* – ‘в перевернутом опрокинутом положении’); *каления* (*доводить до белого каления* – ‘приводить в состояние иступления, полной потери самообладания’); *впросак* (*попасть впросак* – ‘оказаться в неприятном, неловком или невыгодном положении из-за своей оплошности или неосведомлённости’). Значение и особенности употребления этих и других устаревших лексических единиц и грамматических форм нуждаются в объяснении. Культурологические комментарии необходимы при изучении значения фразеологизмов типа ‘*во всю ивановскую*’ – ‘очень громко кричать, храпеть и т. д.’, *коломенская верста* – ‘человек очень высокого роста, верзила’ и т. д. Виртуальная экскурсия в старую Москву, к самой высокой в XVIII в. колокольне Ивана Великого с тридцатью колоколами, поможет учителю объяснить значение и происхождение фразеологизма *во всю ивановскую*, а путешествие в село Коломенское (резиденцию царя Алексея Михайловича) растолкует смысл фразеологического оборота *коломенская верста*.

Овладение языковой картиной мира – сложный процесс, предполагающий знакомство с различными её компонентами, важным среди которых является фразеологическая картина мира. Её изучение связано с овладением учащимися фразеологической компетенцией, формированием коммуникативной успешности. Фразеологическую картину мира представляют различные по структуре и семантике фразеологизмы – от идиом – до фразеологических выражений. Работать с фразеологическими единицами рекомендуется в двух направлениях – с целостным значением и компонентным составом. В рамках семантизации используются различные приёмы для эффективного изучения целостного фразеологического значения и компонентов фразеологизмов.

Литература

1. Грднева Т.В. Фразеологическая картина мира и её семантическое пространство // Изв. Волгоград. гос. пед. ун-та. 2009. № 7(41). С. 61–65.
2. Лемяскина Н.А. Фразеологизмы в языковой картине мира младшего школьника // Фразеология в языковой картине мира: когнитивно-прагматические регистры: сб. науч. тр. по итогам IV Междунар. науч. конф. по когнитивной фразеологии (г. Белгород, 26–27 марта 2019 г.). Белгород: ООО «Эпицентр», 2019. С. 438–441.
3. Львов М.Р. Справочник по методике преподавания русского языка. М.: ИЦ «Академия»; «Высшая школа», 1999.
4. Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику. М.: Флинта: Наука, 2006.
5. Фразеологический словарь русского языка / под ред. А.И. Молоткова. 4-е изд. М.: Русский язык, 1986.
6. Ракитина С.В. Научный текст как многоаспектное явление. Волгоград: Перемена, 2004.
7. Русский язык. 2 класс. в 2 ч. Ч. 2. [С.В. Иванов, А.О. Евдокимова, М.И. Кузнецова [и др.]]. 4-е изд. М.: Вентана-Граф, 2012.
8. Яковлева Т.В., Демичева В.В., Ерёмченко О.И. Формирование образного мышления младших школьников (на материале фразеологизмов) // Фразеология в языковой картине мира: когнитивно-прагматические регистры: сб. науч. трудов по итогам IV Междунар. науч. конф. по когнитивной фразеологии (г. Белгород, 26–27 марта 2019 г.). Белгород: ООО «Эпицентр», 2019. С. 462–464.